



Nunavut Gazette

Gazette du Nunavut

Part I/Partie I

2004-07-31

Vol. 6, No. 7 / Vol. 6, n°7

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Registrar of Regulations, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

AVIS

Le texte intégral des nominations peut être examiné au bureau du registraire des règlements, ministère de la Justice, Iqaluit (Nunavut).

APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

As custom adoption commissioners under the *Aboriginal Custom Adoption Recognition Act*:

Commissaires à l'adoption en vertu de la *Loi sur la reconnaissance de l'adoption selon les coutumes autochtones* :

AKAVAK, Pudloo	Kimmirut	A-0225-2004	3 years/3 ans	2004-06-30
ELL, Nellie K.	Coral Harbour	A-0224-2004	3 years/3 ans	2004-04-01
IDLOUT, Lallie	Resolute Bay	A-0228-2004	3 years/3 ans	2004-06-30
KAMIMMALIK, Sarah	Gjoa Haven	A-0226-2004	3 years/3 ans	2004-06-30
KANGOK, Salome	Igloolik	A-0222-2004	3 years/3 ans	2004-04-01
NULUK, Darlene K.	Repulse Bay	A-0223-2004	3 years/3 ans	2004-06-30
PANIYUK, Sheila	Coral Harbour	A-0230-2004	3 years/3 ans	2004-04-01
QAPPIK, Jimmy Attagoyuk	Grise Fiord	A-0229-2004	3 years/3 ans	2004-04-01
USSAK, Samantha	Arviat	A-0227-2004	3 years/3 ans	2004-06-30

As a member of the Public Records Committee under the *Archives Act*:

Membre du comité des documents publics en vertu de la *Loi sur les archives* :

AMON, Elenore	Iqaluit	A-0235-2004		2004-06-23
---------------	---------	-------------	--	------------

As a Child Protection Worker under the *Child and Family Services Act*:

Préposée à la protection de l'enfance en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* :

MIKE, Jeanne	Pangnirtung	A-0260-2004		2004-07-26
--------------	-------------	-------------	--	------------

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As municipal inspectors under the *Cities, Towns and Villages Act*:
Inspecteurs municipaux en vertu de la *Loi sur les cités, villes et villages* :**

KAOTALOK, Anna	Cambridge Bay	A-0241-2004		2004-07-14
MCKAY, Brian	Rankin Inlet	A-0240-2004		2004-07-14

**As inspectors under the *Environmental Protection Act*:
Inspecteurs en vertu de la *Loi sur la protection de l'environnement* :**

ANGOHATOK, Monica	Kugluktuk	A-0243-2004		2004-07-19
HALLE, Tobias Joel	Cape Dorset	A-0245-2004		2004-07-19
HARDEN, Chad	Coral Harbour	A-0242-2004		2004-07-19
PALLUQ, Teema	Clyde River	A-0244-2004		2004-07-19

**As a member of the Labour Standards Board under the *Labour Standards Act*:
Membre de la Commission des normes du travail en vertu de la *Loi sur les normes du travail* :**

GARDNER, Reverend Mike	Iqaluit	A-0215-2004	2 years/2 ans	2004-07-2
------------------------	---------	-------------	---------------	-----------

**As members of the Legal Services Board of Nunavut under the *Legal Services Act*:
Membres de la Commission des services juridiques du Nunavut en vertu de la *Loi sur les services juridiques* :**

PADLUQ, Elijah	Kimmirut	A-0214-2004	3 years/3 ans	2004-05-13
PIGALAK, Tommy	Kugluktuk	A-0213-2004	3 years/3 ans	2004-05-13

**As an inspector under the *Liquor Act*:
Inspecteur en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

BELL, Kenneth	Iqaluit	A-0238-2004		2004-07-13
---------------	---------	-------------	--	------------

**As a Safety Officer under the *Safety Act*:
Agent de sécurité en vertu de la *Loi sur la sécurité* :**

HILLS, Dale Robert	Yellowknife	A-0237-2004		2004-04-26
--------------------	-------------	-------------	--	------------

**As park officers under the *Territorial Parks Act*:
Agents des parcs en vertu de la *Loi sur les parcs territoriaux* :**

ANGOHATOK, Monica	Kugluktuk	A-0256-2004		2004-07-20
HALLE, Tobias Joel	Cape Dorset	A-0254-2004		2004-07-20
HARDEN, Chad	Coral Harbour	A-0257-2004		2004-07-20
PALLUQ, Teema	Clyde River	A-0255-2004		2004-07-20

**As tourism officers under the *Travel and Tourism Act*:
Agents de tourisme en vertu de la *Loi sur le tourisme* :**

ANGOHATOK, Monica	Kugluktuk	A-0252-2004		2004-07-20
HALLE, Tobias Joel	Cape Dorset	A-0259-2004		2004-07-20
HARDEN, Chad	Coral Harbour	A-0253-2004		2004-07-20
PALLUQ, Teema	Clyde River	A-0251-2004		2004-07-20

**As chairperson of the Review Council under the *Utility Rates Review Council Act*:
Président du Conseil d'examen en vertu de la *Loi sur le conseil d'examen des taux des entreprises de service* :**

MERCER, Raymond	Rankin Inlet	A-0218-2004	3 years/3 ans	2004-08-01
-----------------	--------------	-------------	---------------	------------

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

As members of the Review Council under the *Utility Rates Review Council Act*:**Membres du Conseil d'examen en vertu de la *Loi sur le Conseil d'examen des taux des entreprises de service* :**

MERCER, Raymond	Rankin Inlet	A-0219-2004	3 years/3 ans	2004-08-01
QINGNATUQ, Louie	Gjoa Haven	A-0221-2004	3 years/3 ans	2004-08-01
RENNIE, Gordon	Iqaluit	A-0220-2004	3 years/3 ans	2004-08-01

As temporary members of the Review Council under the *Utility Rates Review Council Act*:**Membres temporaires du Conseil d'examen en vertu de la *Loi sur le Conseil d'examen des taux des entreprises de service* :**

ITTORCHEAK, Adla	Iqaluit	A-0216-2004	from/de 2004-07-02 to/à 2005-03-31	2004-07-02
VANDENBRINK, Peter J.	Cambridge Bay	A-0247-2004	from/de 2004-07-21 to/à 2005-03-31	2004-07-21
VANLINDENBRICK, Peter	Cambridge Bay	A-0217-2004	from/de 2004-07-02 to/à 2005-03-31	2004-07-02

As wildlife officers under the *Wildlife Act*:**Agents de la faune en vertu de la *Loi sur la faune* :**

ANGOHIATOK, Monica	Kugluktuk	A-0250-2004		2004-07-20
HALLE, Tobias Joel	Cape Dorset	A-0248-2004		2004-07-20
HARDEN, Chad	Coral Harbour	A-0258-2004		2004-07-20
PALLUQ, Teema	Clyde River	A-0249-2004		2004-07-20

As a worker's advisor under the *Workers' Compensation Act*:**Conseiller des travailleurs en vertu de la *Loi sur les accidents du travail* :**

BAILE, Colin James	Yellowknife	A-0211-2004	from/de 2004-04-23 to/à 2004-12-31	2004-04-23
--------------------	-------------	-------------	---------------------------------------	------------

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

ARCHIVES ACT—Member of the Public Records Committee**LOI SUR LES ARCHIVES—Membre du comité des documents publics**

KWIATKOWSKI, Anthony	A-0234-2004	2004-06-23	A-051-2004
----------------------	-------------	------------	------------

CHILD AND FAMILY SERVICES ACT—Child Protection Workers**LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE—Préposés à la protection de l'enfance**

BARRIAULT, Carol	A-0262-2004	2004-07-26	A-0851-2002
GRIER, Erin	A-0261-2004	2004-07-26	A-0843-2002
HACHBAUM, Marlene	A-0269-2004	2004-07-26	A-0063-2001
HUTCHINGS, Rebecca	A-0263-2004	2004-07-26	A-0061-2001
LINDSAY, Terri	A-0270-2004	2004-07-26	A-0048-2001
MAKTAR, Veronica	A-0267-2004	2004-07-26	A-0635-2002
MURPHY, Katherine	A-0272-2004	2004-07-26	A-0828-2002
PII, Kumaarjuk	A-0264-2004	2004-07-26	A-0521-2002
POLLARD, Cathy	A-0273-2004	2004-07-26	A-0586-2002
PRINCE, Norman	A-0268-2004	2004-07-26	A-0057-2001

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
RYAN, Tim	A-0271-2004	2004-07-26	A-0429-2003
TAGAOGAK, Katarie	A-0265-2004	2004-07-26	A-0842-2002
THOMPSON, Diana	A-0266-2004	2004-07-26	A-0844-2002/ A-0924-2002

**CITIES, TOWNS AND VILLAGES ACT—Municipal inspector
LOI SUR LES CITÉS, VILLES ET VILLAGES—Inspecteur municipal**

PICKLE, Donald Wade	A-0212-2004	2004-06-21	A-0131-2004
---------------------	-------------	------------	-------------

**LIQUOR ACT—Inspector
LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES—Inspecteur**

NAUFAQ, Joanasie	A-0236-2004	2004-07-08	A-0175-2004
------------------	-------------	------------	-------------

**SOCIAL ASSISTANCE ACT—Social Welfare Officers
LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE—Agents du bien-être social**

ATADJUAT, Louisa	A-0232-2004	2004-07-06	A-029-2003
CONSTANTINEAU, Denise	A-0231-2004	2004-07-06	A-002-2003
IKALUKJUAK, George	A-0239-2004	2004-07-15	A-0436-2000
IVALU, Julie	A-0233-2004	2004-07-06	A-0411-2003

**UTILITY RATES REVIEW COUNCIL ACT—Temporary member of the Review Council
LOI SUR LE CONSEIL D'EXAMEN DES TAUX DES ENTREPRISES DE SERVICE—Membre temporaire du Conseil d'examen**

VANLINDENBRICK, Peter	A-0246-2004	2004-07-21	A-0217-2004
-----------------------	-------------	------------	-------------

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 285(1)):
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
TALISMAN ENERGY INC./SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE TALISMAN INC.	ET 8300	Box 1734 House 562 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2004-07-05
DYNO NOBEL CANADA INC.	ET 8301	Box 1734 House 562 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2004-07-08
HUSKY ENERGY INC.	ET 8302	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2004-07-15

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
PFSL INVESTMENTS CANADA LTD./LES PLACEMENTS PFSL DU CANADA LTÉE.	ET 8303	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2004-07-15
MONTROSE MORTGAGE CORPORATION LTD./LA CORPORATION D'HYPOTHIQUE MONTROSE LTÉE	ET 8304	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Manitoba	2004-07-15
REUTERS CANADA LIMITED/REUTERS CANADA LIMITÉE	ET 8305	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2004-07-16
PATRICIAN DIAMONDS INC.	ET 8306	Box 1734 House 562 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2004-07-16
GALEN (CHEMICALS) LIMITED	ET 8307	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ireland/ Irlande	2004-07-16
AON CANADA INC.	ET 8308	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2004-07-16
L&S ELECTRIC OF CANADA INC.	ET 8309	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Wisconsin, USA	2004-07-19
ENCANA CORPORATION	ET 8310	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2004-07-19
TRIX MINERALS CORPORATION	ET 8311	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie-Britannique	2004-07-19
SAKKU ARCTIC TECHNOLOGIES INC.	ET 8312	Box 188 #12 Sakku Building Rankin Inlet, NU X0C 0G0	Canada	2004-07-20
CEMENTATION SKANSKA CANADA INC.	ET 8313	Box 1734 House 562 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2004-07-20
CANADIAN GOLD HUNTER CORP.	ET 8314	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie-Britannique	2004-07-26
PHILLIPS PETROLEUM CANADA LTD.	ET 8315	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	New Brunswick/ Nouveau-Brunswick	2004-07-26

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
BLUE RHINO CANADA, INC.	ET 8316	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Delaware, USA	2004-07-26
MCAP FINANCIAL CORPORATION	ET 8317	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2004-07-26
THE BODY SHOP CANADA LIMITED	ET 8318	Box 11032 #1, Building 4012 Iqaluit, NU X0A 1H0	Canada	2004-07-26

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 289(4)):
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS
EXTRATERRITORIALES [paragraphe 289(4)] :**

Name of corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	New name of corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective date/ Date de prise d'effet
LEDCOR CIVIL/MINING LTD.	ET 7385	LEDCOR CMI LTD.	2004-07-13
DELOITTE CONSULTING INC.	ET 7565	DELOITTE INC.	2004-07-12
PARADIGM ALTERNATIVE ASSET MANAGEMENT INC.	ET 8113	PORTUS ALTERNATIVE ASSET MANAGEMENT INC.	2004-07-14
DANONE WATERS OF NORTH AMERICA INC./LES EAUX DANONE D'AMÉRIQUE DU NORD INC.	ET 8197	DANONE WATERS OF CANADA INC./DANONE EAUX- CANADA INC.	2004-07-22

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

**EVIDENCE ACT
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

PIZZO, Gina Louise
TAGOONA, Irene
TAYLOR, Margaret

Taloyoak
Iqaluit
Rankin Inlet

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:
Nominations et renominations (R) de notaires publics :

RODNUNSKY, Sidney

Kugaaruk

